

A HÁZ BORAI

WEIN DES HAUSES | WINES OF THE HOUSE

Winelife Soproni Zöldvelteli 2017

Világos zöldessárga szín. Illata intenzív, a friss vágott fű, a zöldalma és a szénás jegyek mellett egy kevés mézesség, illetve gyógynövényesség is felbukkan benne. Szájban rendkívüli frissesség és élénkség jelenik meg a borban a könnyedség mellett. Könnyen érthető, gazdag ringló, zöldalma és barackos aromák bukkannak fel ízben. Kiensúlyozott, feszes, közepesen hosszú lecsengésű tétel.

Helle, grünelbe Farbe. In dem intensiven Duft erscheinen die Noten von frisch geschnittenem Gras, grünem Apfel und Stroh, ergänzt durch einen Hauch von Honig und Kräuter. Sehr frisch und lebendig aber zugleich leicht am Gaumen. Im Geschmack kommen reiche Aromen von Mirabelle, Grünapfel und Aprikosen zum Tragen. Ein ausgewogener, knackiger Wein mit mittellangem Abgang.

Pale, lemon green colour. The pronounced nose shows fresh cut grass, green apple aromas and some notes of straw, underlined by a touch of honey and herbal character. Very fresh on the palate in combination with some lightness. Easy to understand, rich greenage, green apple and apricot notes appear on the mid palate. Balanced, tense wine with medium long finish.

White wine	száraz
Vinery	Winelife Borászat
Wine region	Soproni
Variety	Zöldvelteli
Bottle size	0,75 l
Vintage	2017
Price (HUF) / bottle	4 100 Ft
Price (HUF) / 1 dl	560 Ft

Winelife Soproni Kékfrankos Rosé 2018

100% Kékfrankos több szüretből, rozénak szedve. Gyümölcsök, élénk savak, csipkebogyó, cseresznye, pirosribizli vidám összhangja. Ropogós korty, hosszú íz.

100% Blaufränkisch aus mehreren Ernten, speziell für Rosé gepflückt. Ein harmonischer Wein mit viel Frucht, lebendigen Säuren, Hagebutte, Kirsche und Johannisbeeren. Knackig, mit langem Abgang.

100% Kékfrankos from several harvests, picked especially to make rosé. The happy harmony of fruit, lively acids, rosehip, cherry and redcurrant. A crispy wine with a long palate.

Rosé wine	száraz
Vinery	Winelife
Wine region	Sopron
Variety	Kékfrankos
Bottle size	0,75 l
Vintage	2018
Price (HUF) / bottle	4 200 Ft
Price (HUF) / 1 dl	560 Ft

Az árak visszavonásig érvényesek, forintban értendők, és az általános forgalmi adót tartalmazzák.
Die Preise sind bis Rückruf in HUF gültig, und beinhalten die Mehrwertsteuer.
Prices are valid in HUF, until amendment and include the VAT.

A borlapon szereplő árainkra +10% szervizdíjat számolunk fel.
Auf die Preise der Weinkarte wird 10% Servicegebühr aufgerechnet.
The prices of the wine list are subject to a 10% service charge.

Winelife Soproni Kékfrankos 2016

Ragyogó rubin szín, kékes-lilás széllel, meggyes, zöldfűszeres, izgalmas illat, jó savak, lédús, meggyes korty. Közepes testű, gyümölcsös kékfrankos. Jó arányok, könnyen érthető és nagyon szerethető korty.

Rubinrot mit purpurfarbigem Rand. Sauerkirsche und grüne Kräuter machen den Geruch aufregend. Saftig am Gaumen, mittelkräftig, mit einer guten Säurestruktur und den fruchtigen Aromen von Kirsche und Sauerkirsche. Gut proportioniert, leicht verständlich und liebenswert.

Ruby colour with a purplish rim, sour cherry, green herbs on the exciting nose. Good acidity, juicy palate with sour cherry. Medium-bodied with fruity cherry and sour cherry Kékfrankos aromas. Well proportioned with an easy to understand and loveable palate.

Red wine	száraz
Vinery	Winelife
Wine region	Sopron
Variety	Kékfrankos
Bottle size	0,75 l
Vintage	2016
Price (HUF) / bottle	4 200 Ft
Price (HUF) / 1 dl	560 Ft

Winelife Soproni Supernova 2017

100% Müller Thurgau, reduktív, félédes fehérbor. Szeptember elején szüretelve, irányított, reduktív erjesztés, novemberi palackozás. Nagyon zamatos, hosszú, intenzív gyümölcsösséggel, alacsony alkohollal.

100% Müller Thurgau, fermented in tanks, semi-sweet white wine. Harvested in early September, and bottled in November. Really flavoursome, long, intensive fruitiness, low alcohol.

100% Müller Thurgau, fermentiert in Gärbehältern, ein halbtrockener Weißwein. Anfang September geerntet und im November abgefüllt. Wirklich schmackhafte, lange und intensive Fruchtigkeit mit wenig Alkoholgehalt.

White wine	félédes
Vinery	Winelife
Wine region	Sopron/Fertőrákos
Variety	Supernova
Bottle size	0,75 l
Vintage	2017
Price (HUF) / bottle	4 200 Ft
Price (HUF) / 1 dl	560 Ft

SOPRON BORVIDÉK

WEINREGION SOPRON | WINE REGION SOPRON

VINCELLÉR-HÁZ, MOLNÁR TITI SELECTION

Vincellér kései Zenit 2015

Közepesen intenzív arany színű bor, mely mézes, barackos jegyekkel köszönt be illatban és ízben is. Savai visszafogottabbak, inkább a cukor dominál.

Ein mittel-intensiver goldfarbener Wein mit Honig- und Aprikosennoten in Duft und Geschmack. Die Säuren sind eher zurückhaltend, Zucker ist dominant.

A medium-intense golden wine with honey and apricot notes in aroma and taste. The acids are rather restrained, sugar is dominant.

White wine	édes
Vinery	Vincellér-ház, Molnár Titi selection
Variety	Zenit
Bottle size	0,5 l
Vintage	2015
Price (HUF) / bottle	5 900 Ft
Price (HUF) / 1 dl	840 Ft

ÁKOS ISTVÁN

Ákos Syrah 2013

Telt, kifejezetten fűszeres illat- és ízvilág jellemzi, elegáns savak és érett tanninok kíséretében.

Der Wein zeichnet sich durch seinen vollen, würzigen Duft und Geschmack aus, begleitet von eleganten Säuren und reifen Tanninen.

A spicy fragrance and flavour characterize this wine, accompanied by elegant acids and ripe tannins.

Red wine	száraz
Vinery	Ákos István
Variety	Syrah
Bottle size	0,75 l
Vintage	2013
Price (HUF) / bottle	5 500 Ft
Price (HUF) / 1 dl	760 Ft

BÓNIS-REITTER PINCE

Bónis-Reitter Patrik 2015

Közepes testű, melyet élénkebb savak mellett egy gyümölcsös, fűszeres ízvilág egészít ki.

Mittelkräftiger Wein, dessen lebendige Säuren durch einen fruchtig-würzigen Geschmack abgerundet werden.

Medium-bodied wine, whose lively acids are rounded off by a fruity-spicy flavour.

Red wine	száraz
Vinery	Bónis-Reitter
Variety	Cuvée
Bottle size	0,75 l
Vintage	2015
Price (HUF) / bottle	6 100 Ft
Price (HUF) / 1 dl	850 Ft

LUKA ENIKŐ

Cabernet Sauvignon 2015

Egy igazán telt illatú és ízű vörösbor, mely gyümölcsösségével és elegáns szerkezetével csábítja a fogyasztót.

Ein wahrhaft vollmundiger und aromatisierter Rotwein, der mit Fruchtigkeit und eleganten Struktur lockt.

A truly full-bodied and flavoured red wine which lures with its fruitiness and elegant structure.

Red wine	száraz
Vinery	Luka Enikő
Variety	Cabernet Sauvignon
Bottle size	0,75 l
Vintage	2015
Price (HUF) / bottle	12 000Ft

PFNEISZL BIOBIRTOK

Merlot 2016

Igazi könnyed gyümölcsös bor visszafogott tanninokkal.

Ein wahrlich leichter fruchtiger Wein mit zurückhaltenden Tanninen.

A truly light, fruity wine with restrained tannins.

Red wine	száraz
Vinery	Pfneiszl
Variety	Merlot
Bottle size	0,75 l
Vintage	2016
Price (HUF) / bottle	4 400 Ft
Price (HUF) / 1 dl	580 Ft

RÁSPI

Kékfrankos Válogatás 2015

A Kékfrankos kicsit „extrémebb” változata, mely intenzív illatával szép szavaival és ásványos ízével hódít.

Die leicht „außergewöhnliche” Version des Blaufränkisch, die einen mit ihrem intensiven Aroma, schönen Worten und mineralischem Geschmack erobert.

The slightly “extraordinary” version of the Blaufränkisch that conquers you with its intense aroma, beautiful words and mineral taste.

Red wine	száraz
Vinery	Ráspi
Variety	Kékfrankos
Bottle size	0,75 l
Vintage	2015
Price (HUF) / bottle	6 200 Ft
Price (HUF) / 1 dl	850 Ft

AUSZTRIA BORVIDÉK

WEINREGION ÖSTERREICH | WINE REGION AUSTRIA

WEINGUT & JUBILEUMSSCHENKE WEINHAUSEL

Welschriesling 2017

Friss ropogós Olaszrizling a határ túloldaláról. Illatában almás, fűszeres jegyek, míg ízében a citrusok jellemzik.

Frischer knuspriger Welschriesling von jenseits der Grenze. Er duftet nach Apfel und Gewürze, während sein Geschmack von Zitrusfrüchten geprägt ist.

Fresh crispy Welschriesling from across the border. It smells of apple and spices, while its flavour is characterized by citrus.

White wine		száraz
Vinery	Weingut & Jubileumsschenke Weinhausel	
Variety		Olaszrizling
Bottle size		0,75 l
Vintage		2017
Price (HUF) / bottle		5 500 Ft
Price (HUF) / 1 dl		760 Ft

BALATON BORVIDÉK

WEINREGION BALATON | WINE REGION BALATON

SABAR BORHÁZ BADACSONYI

Olaszrizling Hegybor 2016/2017

Birtokbor a Csobánc-hegyen és a Bács-hegyen lévő ültetvények szőlőiből. Csupa gyümölcs ez a bor, illatában citrusos, fehér virágos, mandulás jegyek és leheletnyi ásványosság. Tartalmas, zamat gazdag, elegáns fehérbor, élénk savakkal, a fahordós érlelésnek köszönhető komplex jegyekkel. A tétel fele reduktív iskolázású, míg másik fele enyhe pörkölésű 500 literes hordókban erjedt, majd nyolc hónapig érlelődött. Fehér húsok, enyhén fűszerezett sertéshúsok, hideg sülték és sajtok kitűnő kísérője.

Erstklassiger Wein von den Weinbergen nördlich vom Plattensee. Ein fruchtiger Wein mit Zitrus, Weißblumen- und Mandelnoten und ein Hauch von Mineralität im Duft. Ein vollmundiger und eleganter Weißwein, mit lebendigen Säuren und komplexen Noten dank der Gärung in Holzfaß. Die Hälfte der Flaschen ist reduktiv ausgebaut, die andere Hälfte wurde in leicht gerösteten 500-Liter-Fässern vergoren und danach acht Monate lang gereift. Er passt ausgezeichnet zu weißem Fleisch, leicht gewürztem Schweinefleisch, kaltem Braten und Käse.

Selection wine from the vineyards north of Lake Balaton. A fruity wine with citrus, white flower and almond notes and a hint of minerality in the fragrance. A full-bodied and elegant white wine, with lively acids and complex notes thanks to the fermentation in wooden barrels. Half of the bottles contains wine produced with reductive procedures, the other half was fermented in lightly roasted 500-liter barrels and then ripened for eight months. A great accompaniment to white meat, lightly spiced pork, cold roast and cheese.

White wine		száraz
Vinery	Sabar Borház	
Variety		Olaszrizling
Bottle size		0,75 l
Vintage		2016/2017
Price (HUF) / bottle		5 500 Ft
Price (HUF) / 1 dl		760 Ft

JÁSDI PINCE

Bf-Csopaki Rosé 2017

Halvány, csillogó lazacszínű, illatos kékfrankos-merlot rozé csavarzárral. Intenzív eper és szamóca illat, könnyed, lédús, végig intenzív, jó savú korty. Finom gyümölcsök, élénk savak, kis csopaki ásványosság. Szinte minden étel kísérőjeként ajánlható és akár önmagában is kiváló.

Blasser, glänzender lachsfarbiger und duftiger Blaufränkisch-Merlot mit Rosé Schraubverschluss. Mit einem intensiven Erdbeerduft lässt er sich leicht über die Zunge rollen. Ein saftiger Wein mit guten, lebendigen Säuren, Frucht und ein wenig Mineralität im Geschmack, der ideal zu fast allen Gerichten passt und auch an sich hervorragend schmeckt.

A pale, sparkling, salmon-pink and fragrant Blaufränkisch-Merlot with rosé screw cap. The intense strawberry fragrance rolls easily off the tongue. A juicy wine with good, lively acids, fruit and a little minerality in the taste, which is ideal for almost all dishes and tastes excellent in itself, too.

Rosé wine	száraz
Vinery	Jásdi Pince
Variety	Kékfrankos-Merlot Rosé
Bottle size	0,75 l
Vintage	2017
Price (HUF) / bottle	5 500 Ft
Price (HUF) / 1 dl	760 Ft

LÉGLI G-SZŐLŐSKISLAK

Rekesz Sauvignon Blanc 2016/2017

A pincészet évek óta a Sauvignon Blanc egy másik arcát keresi. Nem a korai szüret zamatait, hanem a teljesen érett szőlőből származó elegánsabb jegyeket. 500 literes magyar tölgyhordóban spontán erjedt, 6 hónap érlelés után került palackba. Komoly, rendhagyó Sauvignon Blanc, az izgalmasabb fajtából. Illatában egzotikus gyümölcsök és fűszerek jutnak érvényre. Kóstolva lendületes savérzet, finom, fehér húsú gyümölcsöket idéző aromák jellemzik. Zöltség krémleveshez, spárgához, zöltség körítésű halakhoz és fehér húsú szárnyasokhoz ajánlott kísérőként.

Das Weingut Léгли sucht seit Jahren nach einem anderen Gesicht des Sauvignon Blanc: es sind nicht die Aromen der frühen Lese, sondern eher die eleganteren Noten der reifen Trauben, die es sucht. Nach spontaner Gärung in 500-Liter ungarischen Eichenfässern wurde der Wein nach 6-monatiger Reifung abgefüllt. Ein ernsthafter und ungewöhnlicher Sauvignon Blanc der spannenderen Sorte. Im Duft kommen exotische Früchte und Gewürze zur Geltung. Im Geschmack fühlt man dynamische Säuren und Aromen, die an feine weißfleischige Früchte erinnern. Empfohlen wird er zu Gemüsecremesuppen, Spargel, Fisch mit Gemüse garnierung und Geflügel.

The Léгли winery has been looking for another face of the Sauvignon Blanc for years: it is not the aromas of the early harvest it seeks, but rather the more elegant notes of the ripe grapes. After spontaneous fermentation in 500-liter Hungarian oak barrels, the wine was bottled after 6 months of aging. A serious and unusual Sauvignon Blanc of the more exciting variety. The fragrance brings out exotic fruits and spices. In the taste one feels dynamic acids and aromas that remind of fine white fleshed fruits. It is recommended as an accompaniment of creamy vegetable soups, asparagus, fish with vegetables and poultry.

White wine	száraz
Vinery	Léгли Géza
Variety	Sauvignon Blanc
Bottle size	0,75 l
Vintage	2016/2017
Price (HUF) / bottle	5 500 Ft
Price (HUF) / 1 dl	760 Ft

NESZMÉLY BORVIDÉK

WEINREGION NESZMÉLY | WINE REGION NESZMÉLY

KAMOCSAI ÁKOS NESZMÉLY

Ihlet Cuveé 2015

Szép világos aranysárga színű bor, a pohár falán a sűrű cseppek komolyabb extraktot sejtetnek. Elegáns, illatában érzéki vonások, a fehér virág és a gyümölcs mellett egzotikus fűszer és halovány pézsma érezhető. Kóstolva érintésnyi, halvány édesség, komoly test, telt korty, gyümölcsös jelleg és kis zsálya jellemzi. Tényleg lehet ihletet meríteni belőle!

Schöner heller goldgelber Wein; die dichten Tröpfchen auf der äußeren Glaswand lassen ernstere Extrakte vermuten. Elegant, mit sinnlichen Zügen, weißen Blüten, Früchten, exotischen Gewürzen ein wenig Moschus im Duft. Ein körperreicher Wein, im Mund spürt man ein sehr wenig Süße, Früchte, und Salbei. Eine echte Inspirationsquelle!

A wonderful bright golden yellow wine; the dense droplets on the outer glass wall suggest more serious extracts. Elegant, with sensual features, white flowers, fruits, exotic spices and a little musk in the fragrance. A full-bodied wine that tastes a bit sweet and leaves the aromas of fruits and sage in the mouth. A real source of inspiration!

White wine	száraz
Vinery	Kamocsai Ákos
Variety	Cuvée
Bottle size	0,75 l
Vintage	2015
Price (HUF) / bottle	5 500 Ft
Price (HUF) / 1 dl	760 Ft

SZEKSZÁRDI BORVIDÉK

WEINREGION SZEKSZÁRD | WINE REGION SZEKSZÁRD

MÉSZÁROS BORHÁZ

Latino reserve (malbec) 2015

A Latino Reserve bort nagyon érett, válogatott Malbec szőlőből készíti a pincészet. Illatában és ízében is érezhető ez az érett jelleg. Nagyon kedves, testes, sötét színű vörösbor. 14 hónapig érlelték szabvány 225 l-es amerikai trust-os tölgyfahordóban. Kiváló marhahúsból készült ételekhez. Szekszárdon a Mészáros Borház az egyetlen, aki ebből a szőlőfajtából bort készít. Igazi borkülönlegesség!

Der Latino Reserve wird aus sehr reifen, ausgewählten Malbec-Trauben hergestellt. Dieser reife Charakter ist sowohl in seinem Duft als auch im Geschmack spürbar. Ein sehr süßer, vollmundiger und dunkelroter Wein, der 14 Monate in 225-Liter amerikanischen Eichenfässern gereift wurde. Er passt hervorragend zu Rindfleischgerichten. In Szekszárd ist die Kellerei Mészáros die einzige, die Wein aus dieser Rebsorte herstellt. Eine echte Weinspezialität!

The Latino Reserve is made from very mature, selected Malbec grapes. This mature character is noticeable both in its scent and taste. A very sweet, full-bodied and dark red wine that aged for 14 months in 225-liter American oak barrels. It goes well with beef dishes. In Szekszárd, the Mészáros winery is the only winery producing wine from this sort of grape. A true wine specialty!

Red wine	száraz
Vinery	Mészáros Borház
Variety	Malbec
Bottle size	0,75 l
Vintage	2015
Price (HUF) / bottle	6 200 Ft
Price (HUF) / 1 dl	760 Ft